



Патрон ЭРА FITO-Holder G13 IP65 mini/max с выключателем и вилкой для ламп FITO/
FITO-Holder G13 IP65 mini/max FITO шамдарына арналған қосқышы мен ашасы бар

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (ПАСПОРТ)/ ПАЙДАЛАНУ НҮСҚАУЛЫҒЫ

Уважаемый покупатель! / Құрметті сатып алушы!

Благодарим Вас за покупку продукции торговой марки ЭРА и доверие к нашей компании.

Данный документ распространяется на патроны фито-ламп Т8 (G13) ЭРА и предназначены для руководства по монтажу, подключению и эксплуатации. Патроны фито-ламп Т8 (G13) ЭРА (далее – патрон) предназначены для подключения фито-ламп Т8 (G13) к сети питания. / ЭРА брендінің өнімдерін сатып алып, біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін рахмет. Бұл құжат Т8 (G13) ЭРА фито-шам картридждеріне қатысты және орнату, қосу және пайдалану жөніндегі нұсқаулықтарға арналған. Т8 (G13) ЭРА фито шамдарының картридждері (бұдан әрі - картридж) Т8 (G13) фито шамдарын қуат көзіне қосуға арналған. ! Внимательно изучите данное руководство перед использованием изделия и сохраните его до конца эксплуатации. / ! Өнімді қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны пайдаланудың соңына дейін сақтаңыз.

! Информация о видах опасных воздействий

Изделие не содержит опасных и вредных для здоровья человека веществ, которые могут выделяться в процессе. / ! Қауіпті әсерлердің түрлері туралы мәліметтер Өнімде процесс кезінде бөлінуі мүмкін адам денсаулығына қауіпті және зиянды заттар жоқ.

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕМЕННОЕ НАПРЯЖЕНИЕ 230 В ОПАСНО ДЛЯ ЖИЗНИ! / НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! АЙНАЛЫМЫ КЕРНЕУ 230 В ӨМІРГЕ ҚАУІП!

Патрон соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Декларация о соответствии № RU Д-СН.РА06.В.74236/22 выдана «ATL Business (Shenzhen) CO., LTD», действует до 20.09.2027. / Картридж ТР ТС 004/2011 «Төмен вольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы», ТР ТС 020/2011 «Техникалық жабдықтың электромагниттік үйлесімділігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Қауіпті заттарды пайдалануды шектеу туралы» талаптарына сәйкес келеді: электр және радиоэлектроника өнімдері». ATL Business (Shenzhen) CO., LTD берген № RU Д-СН.РА06.В.74236/22 сәйкестік декларациясы, 20.09.2027 жылға дейін жарамды.

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

1.1. Технические характеристики держателей приведены в таблице 1. / Техникалық сипаттамалар 1 кестеде көрсетілген.

Таблица 1 – Технические характеристики держателей/ 1-кесте – Техникалық сипаттамалар

Наименование параметра / Параметр аты	FITO-Holder G13 IP65 mini	FITO-Holder G13 IP65 max
Номинальное напряжение, В / Номиналды кернеу, В	250	
Частота сети, Гц / Желі жиілігі, Гц	50/60	
Длина подключаемых лампы, мм / Қосылған шамдардың ұзындығы, мм	600	900
Наличие выключателя / Коммутатордың болуы	есть/ сонда бар	
Степень защиты от воздействия окружающей среды / Қоршаған орта әсерінен қорғану дәрежесі	Патрон - IP65, выключатель и провод - IP20/ Картридж - IP65, коммутатор және сым - IP20	
Срок службы, лет / Қызмет ету мерзімі, жылдар	10	

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ / ТОЛЫҚТЫҚ

В комплект поставки входит / Сіптемеге кіреді:

- патрон фито-ламп G13, шт./ фито шамдардың картриджі G13 1
- Упаковка, комплект / орау, жинақ 1

3. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ / ҚАУІПСІЗДІК ТАЛАПТАРЫ

3.1. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!** Эксплуатация изделия с поврежденной изоляцией проводов и токоведущих частей. / **Тыйым салды!** Сымдар мен ток өткізетін бөлшектердің оқшаулауы зақымдалған бұйымды пайдалану.

3.2. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!** Самостоятельно разбирать и ремонтировать изделие. / **Тыйым салды!** Өнімді өзіңіз бөлшектеніңіз және жөндеңіз.

3.3. **ВНИМАНИЕ!** Монтаж и демонтаж светотехнических изделий необходимо производить строго при отключенном напряжении сети. / **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жарықтандыру өнімдерін монтаждау және бөлшектеу желілік кернеуді ажыратқан кезде қатаң түрде орындалуы керек.

3.4. **ВНИМАНИЕ!** Во избежание несчастных случаев никогда не подержайте изделие воздействием огня и не отпускайте его в воду. / **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Жазатайым жағдайларды болдырмау үшін өнімді ешқашан отқа немесе суға жібермеңіз.

4. МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ / ОРНАТУ ЖӘНЕ ҚОСУ

4.1. Распакуйте держатель и убедитесь в отсутствии повреждений кабелей, проводов и цоколя / Картриджді қаптамадан шығарып, кабельдердің, сымдардың және розеткалардың зақымдалмағанын тексеріңіз.

4.2. Установите цоколи в желаемые места для монтажа. Расстояние между цоколями должно соответствовать длине фито-ламп Т8 (G13) / Плинтустарды қажетті орнату орындарына орнатыңыз. Аяқтар арасындағы қашықтық Т8 фито-шамының (G13) ұзындығына сәйкес болуы керек.

4.3. Установите фито-лампу Т8 (G13) в цоколи держателя / Т8 (G13) фито шамын ұстағыштың негізіне орнатыңыз.

4.4. После проверки правильности подключения можно включать сетевое напряжение. / Дұрыс қосылмды тексергеннен кейін желілік кернеуді қосуға болады

5. УТИЛИЗАЦИЯ / ЖОҚ ЖАСАУ

Патрон необходимо утилизировать согласно требованиям законодательства территории реализации. / Картридж сату аумағының заңнамасының талаптарына сәйкес жойылуы керек.

6. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ / МҮМКІН АҚАУЛЫҚТАР ЖӘНЕ ШЕШІМДЕРІ

ВНИМАНИЕ! Все работы, связанные с устранением возможных неисправностей изделия, должны осуществляться при отключенном питании сети! / **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Өнімнің мүмкін болатын ақауларын жоюға байланысты барлық жұмыстар электр қуатын өшіру арқылы орындалуы керек!

Патрон фито-ламп G13 / G13 фито шамдарының картриджі	-проверить наличие сетевого напряжения ~230 В 50/60 Гц; / желідегі кернеудің болуын тексеру ~230 В 50/60 Гц; -проверить правильность подключения фито-ламп G13 к патрону / G13 фито-шамының картриджіне дұрыс қосылуын тексеріңіз.
--	---

Если эти способы Вам не помогли, для устранения неисправности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам. / Егер бұл әдістер сізге көмектеспесе, ақаулықты жою үшін білікті мамандардан көмек сұраңыз.

7. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ / ӨНІМ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР

Сведения об изделии приведены в таблице 3. / Өнім туралы мәліметтер 3-кестеде көрсетілген.

Таблица 3 / 3-кесте

Наименование изделия / Өнімнің атауы	Патрон фито-ламп G13 / өсімдік шамы
Модели изделия / Өнім үлгілері	FITO-Holder G13 IP65 mini, FITO-Holder G13 IP65 max
Товарный знак / Сауда белгісі	ЭРА
Страна изготовитель / Өндіруші ел	Китай
Наименование изготовителя / Өндірушінің аты	АТЛ Бизнес (Шэньчжэнь) КО., ЛТД
Адрес изготовителя / Өндірушінің мекенжайы	KHP, 518054, Шэньчжэнь, Наньшань Дистрикт, Чуанье стрит, Нос Баоличэн Билдинг, рум 901
Информация для связи с изготовителем / Өндірушімен байланысу үшін ақпарат	alt_company@163.com
Импортер / Импорттаушы	Информация об импортере указана на индивидуальной упаковке / Импорттаушы туралы ақпарат жеке қаптамада көрсетілген.
Соответствие нормативным документам / Нормативтік талаптарға сәйкестік	Изделие соответствует требованиям: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». Декларация о соответствии № RU Д-СН.РА06.В.74236/22 выдана «ATL Business (Shenzhen) CO., LTD», действует до 20.09.2027. / Өнім талаптарға сәйкес келеді: ТР КС 004/2011 «Төмен вольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы», ТР ТС 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі», ЕАЭО ТР 037/2016 «Электр және радиоэлектроника өнімдерінде қауіпті заттарды пайдалануды шектеу туралы», ATL Business (Shenzhen) CO., LTD берген № RU Д-СН.РА06.В.74236/22 сәйкестік декларациясы, 20.09.2027 жылға дейін жарамды.
Дата изготовления / Шығарылған күні	Указана на упаковке или корпусе источника питания / Қаптамада көрсетілген

8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА / КЕПІЛДІК

8.1. Гарантийный срок эксплуатации составляет 24 месяца с момента продажи при соблюдении условий эксплуатации, изложенных в данном документе. / Пайдаланудың кепілдік мерзімі осы құжатта көрсетілген пайдалану шарттарын ескере отырып, сату күнінен бастап 24 айды құрайды.

8.2. Возврат/обмен осуществляется у розничного продавца, реализовавшего товар потребителю, в сроки и по основаниям, установленным законодательством о защите прав потребителей. / Қайтару/айырбастау тұтынушыға тауарды сатқан бөлшек саудада тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы заңнамада белгіленген мерзімде және негіздер бойынша жүзеге асырылады.

8.3. Продукция не подлежит гарантийному обслуживанию в случае: / Өнімдерге келесі жағдайларда кепілдік қызмет көрсетілмейді:

- наличия механических повреждений или следов вскрытия корпуса; / механикалық зақымданудың немесе корпусы ашу іздерінің болуы;
- нарушения условий эксплуатации, изложенных в данном документе; / осы құжатта белгіленген пайдалану шарттарын бұзу;
- предъявления товара с незаполненным (неправильно заполненным) гарантийным письмом. / тауарды толтырылмаған (қате толтырылған) кепілдік хатпен ұсыну.



Модель изделия / Өнім үлгісі	Место продажи / Сату орны	Дата продажи / Сату күні	Штамп магазина и подпись продавца / Дүкен мөрі және сатушының қолы